溫市擬加裝停車咪表增加收入。（資料圖片）

## 可增230萬收入
# 溫市擬添700咪表

【明報專訊】溫哥華市府報告指，今年的咪表「泊車費」收入較預期高出150萬元，已達到3600萬元，建議市議會在今日的會議上，批准明年在市內多條道路上新增超過700個咪表，可望每年再增收230萬元。

市政人員提交報告指，收入增加原因有二，包括今年冬奧期間，在市中心泊車的人比預期多，以及咪表生效時間由原來的晚上8時延遲至晚上10時，令泊車費大增150萬元。

報告同時建議，明年在全市增加超過700個新咪表，預計每年可增加額外收入230萬元，地點包括百老匯街（Broadway）由安大略街（Ontario St.）至愛德華王子街（Prince Edward St.）間路段；緬街（Main St.）由12街（12 Ave.）至18街（18 Ave.）間路段；以及京士威（Kingsway）由泰尼街（Tyne St.）至克爾街（Kerr St.）路段。

市議員蘇安彤（Suzanne Anton）指，市議會將於今晚的公聽會上討論增加咪表事宜，通常情況下均會採納市政人員建議，除非有足夠市民在會上發言反對。

## 教育與醫護交流重要性
# 短片倡年長病人多溝通

**【明報專訊】溫哥華沿岸衛生局（Vancouver Coastal Health）昨日公布推出醫療教育短片，藉着一名9旬老人住院的經歷，提倡年長病人與醫護人員加強溝通，對病者會有更大幫助。短片除了英文外，更特別翻譯成國、粵版本，並有中文小冊子教導華裔病者6項健康秘訣。**

代表省衛生廳長馮宜幹（Kevin Falcon）出席昨日活動的卑詩旅遊、貿易及投資廳長麥雅雯（Margaret MacDiarmid）表示，溫哥華沿岸衛生局推出名爲《黛樂菲的故事》（Dorothy'd Story），旨在啓發及鼓勵耆英病者與其家人認識到跟醫護人員進行交流的重要性，從而達致更佳的效果。

《黛樂菲的故事》主要講述一名90歲的長者黛樂菲（Dorothy Margaret Donald），因跌倒被送進醫院接受治療的經歷。她的女兒唐納德（Louise Donald）回憶說，她的母親入院數天後病情惡化，最後不治。雖然無法得知母親的去世是否可以避免，但是她相信與醫護人員建立更坦誠合作的伙伴關係，即使未能改變最終結果，也可以改變一些情況。

除了加強與醫護人員的溝通，天佑護理機構老人科主管麥蘭妮醫生（Dr.Janet McElhaney）更給長者提供6條秘訣，印在中文小冊子上，包括：（一）發問–不要害怕提出問題；（二）表達自己；（三）發現轉變要說出來；（四）保持活動–長期卧床長者每天會失去達至5%活動能力；（五）飲食充足；（六）經常洗手。

▲有關方面公布《黛樂菲的故事》有英文及華語譯本。左起：溫哥華沿岸衛生局行政總裁奧斯特羅夫（David Ostrow）、麥雅雯、唐納德、譚阜全、省議員李燦明、麥蘭妮。

◀譚阜全與唐納德一起觀看粵語譯本《黛樂菲的故事》。（李琦攝）

中僑互助會特別提供了此短片的國、粵語翻譯，中僑行政總裁譚阜全表示，一些華人病者因爲語言問題跟醫護人員無法溝通，此宣傳片的發放，希望可以幫助華人年長病者與其家屬了解到如何與醫院各部門進行溝通合作，通過三方的共同努力，增加長者康復的機會。

此宣傳片將會陸續推出多種譯本，目前國粵英版本已製作完畢，如欲查詢更多詳情，可瀏覽網址：www.vgh.ca。

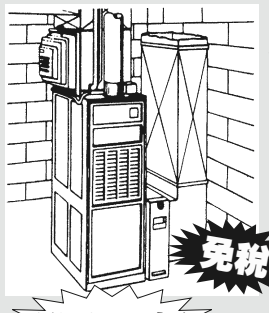
列治文殯儀館
Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務 各類宗教儀式
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞
茶座優雅舒適 大型專用車場
專業華語服務 態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花圈花籃。附設陳列室，預售、即售均可。

Gillian Wong 黃秀冰 手提：778-239-9999
Raymond Sun 孫立民 手提：604-817-1723
歡迎查詢、預約參觀

信輝貨運
Trust Freight ( Canada ) Inc.
辦理世界各地進出口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。
*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢
提供溫哥華出口特廉海，空運費（海產，商業及私人物品）
歡迎免費查詢
溫哥華：604-276-2118
多倫多：905-677-2796
Email:import@trustfreight.com
export@trustfreight.com
HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA
TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA
www.trustfreight.com

www.saveonheating@yahoo.ca
安全檢查$39.99
• 免費隔塵網
• 抹油
• 一氧化碳測試
清潔 • 檢測 • 修理各型號暖爐

全套檢查及安全測試
包括：
• 抹油
• 清理15個風口
• 更換隔塵網
• 一氧化碳（毒氣）測試
• 熱水爐清潔
• 乾衣機風口清潔
原價$99
特價$68
免稅
$99 現$68
地熱水暖系統
• 抹油 • 清洗
• 全套檢查及安全測試
維修七折
Save On Furnace and Duct Cleaning Ltd.
604-717-4433
保證滿意（一年保證）

## 家庭團聚訪問簽證講座

【明報專訊】中僑互助會、中信中心將於今日中午12時30分至2時30分，合辦「家庭團聚及訪問簽證」免費國語講座，內容包括：家庭團聚移民擔保人的資格、義務；擔保手續、費用；被擔保人的條件；申請程序；訪問簽證的要求；被邀請人所需資料；申請程序。

講座地點：中信中心（本那比麗晶廣場二樓）。諮詢或報名電話：中僑辦事處604–430–1899。

## 大溫地區天氣預測

| 今天 | 12/1 (三) | 12/2 (四) | 12/3 (五) |
|---|---|---|---|
| 雨 2–6℃ | 雨間雪 2–4℃ | 小雨 0–4℃ | 小雨 0–5℃ |

### 世界部分城市天氣預測

| | 溫度(℃) | 概況 |
|---|---|---|
| 卡加利 | -9 – -1 | 晴間雲 |
| 愛蒙頓 | -13 – -7 | 晴間雲 |
| 溫尼辟 | -13 – -9 | 雪 |
| 多倫多 | 4 – 9 | 雨 |
| 渥太華 | 4 – 5 | 晴間雨 |
| 滿地可 | 3 – 4 | 晴間雨 |
| 三藩市 | 8 – 16 | 晴間雲 |
| 洛杉磯 | 6 – 19 | 晴間雲 |
| 紐 約 | 12 – 13 | 晴間雨 |
| 香 港 | 19 – 24 | 晴間雲 |
| 台 北 | 19 – 25 | 多雲 |
| 北 京 | -4 – 9 | 晴 |
| 上 海 | 9 – 17 | 晴間雨 |
| 廣 州 | 17 – 26 | 晴 |
| 新加坡 | 25 – 32 | 晴間雲 |
| 東 京 | 8 – 13 | 晴 |
| 悉 尼 | 18 – 20 | 雨 |
| 倫 敦 | -2 – 1 | 晴間雪 |

## 調查指金寶爾下台助挽支持
# 自由黨民望仍落後6.7%

【明報專訊】一項民意調查顯示，卑詩省新民主黨的支持率仍然領先自由黨，但隨着省長金寶爾（Gordon Campbell）宣布下台，黨內開始選新黨領，自由黨的支持率已有緩步上升的趨勢，特別是在北部和內陸地區，自由黨已逐漸反敗爲勝，顯示新民主黨並非具有絕對優勢。

不少選民表示下屆省選要投票給新民主黨，純粹是不滿意金寶爾，並非眞心支持新民主黨。

調查指出，新民主黨以31.5%的支持率勝自由黨的24.8%，距離達6.7%；尚未決定的有14.5%，另有24.6%的受訪者表示，他們願意支持一個新的中間偏左政黨，但黨領不是詹嘉路（Carole James）。

當受訪者被問到將投票給詹嘉路爲黨領的新民主黨，還是省教育廳長卜佐治（George Abbott）領導的自由黨，前者以45.1%的支持率勝後者的34.6%，另有兩成的受訪者稱不支持這兩個政黨。

調查人員凱利（Peter Kelly）認爲，自由黨在明年初選出新黨領之後可望贏回選民的信心，但新民主黨的內部問題，例如黨領人選卻才剛剛開始。

## 馮宜幹麥德莊料落實爭黨領

【明報專訊】卑詩律政廳長麥德莊（Mike de Jong）與省衛生廳長馮宜幹（Kevin Falcon）預計會正式加入省自由黨黨領職位的競逐。黨領職位之爭已經愈來愈白熱化。

麥德莊邀請媒體出席周三在阿博斯福機場舉行的發布會，內容沒有事先公布。但盛傳是要宣布競逐卑詩自由黨黨領一職。麥德莊目前擔任阿博斯福西區的省議員。先前曾經出任公共安全及法務廳長等內閣職位。

而衛生廳長馮宜幹（Kevin Falcon）也預計於今天宣布競逐自由黨黨魁一職。

較早前，省教育廳長卜佐治（George Abbott）以及前區域經濟及技能發展廳長梅麗思（Moira Stilwell）已經宣布加入角逐。

卑詩自由黨將於明年2月26日選出新黨領，現任省長金寶爾屆時將會退位。

## 使者學生中心12月講座

【明報專訊】加拿大使者學生中心舉辦「紅酒品賞」（中、英語）講座，由Alan Kwok主講，時間定於12月11日，下午4時至6時舉行，歡迎19歲以上人士參加。

### 聖誕卡DIY講座

另外，12月18日上午10時至正午12時舉辦「Click進孩子心」國、粵語講座，由加拿大成長更新EQ中心課程總監Barry Ip主講。

同日下午4時至6時，舉行「創意聖誕卡DIY」粵語講座，歡迎16歲以上人士參加，現正接受報名，詳情請瀏覽加拿大使者學生中心網址www.afccanada.org/studentcenter，或致電：604–278–0642查詢。

# 哀謝

先慈**楊**門**戴**氏**悅球**太夫人之喪經已於十一月二十四日在列治文殯儀館舉殯隨即舉行火葬儀式

荷蒙宗親戚友致送花圈賻儀及親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀

孤哀子 衍良 漢良 的良 智良 賜良 翠萍 翠定 艷玲 Fanny
媳 王若薇 洪月霞 鄧瑞華
婿 李廣榮 朱世齡 Bob Reay
孤哀女

# 謝

厚惠芳名 恕未臚列

同叩謝

## 溫10大單車交通黑點出爐

# 東2街夾緬街最危險

**【明報專訊】卑詩保險公司（ICBC）公布溫哥華10個對單車騎士最危險的交通路口，前3位依次是東2街（E 2nd Ave.）夾緬街（Main St.）、布勒街（Burrard St.）夾戴維街（Davie St.）、東10街夾克拉克街（Clark Dr.），ICBC提醒汽車司機和騎單車人士提高警覺，注意交通安全。**

東二街和緬街路段車來車往，非常繁忙，高踞單車交通黑點榜首。

ICBC是根據2005年到2009年的交通意外數據列出單車騎士最常發生車禍的地點，這些路口都處於繁忙的路段，車輛來往非常頻繁。記者昨日在東2街夾緬街路口現場所見，不但車輛多且快，有些騎單車人士也從記者身邊快速呼嘯而過，險象環生。

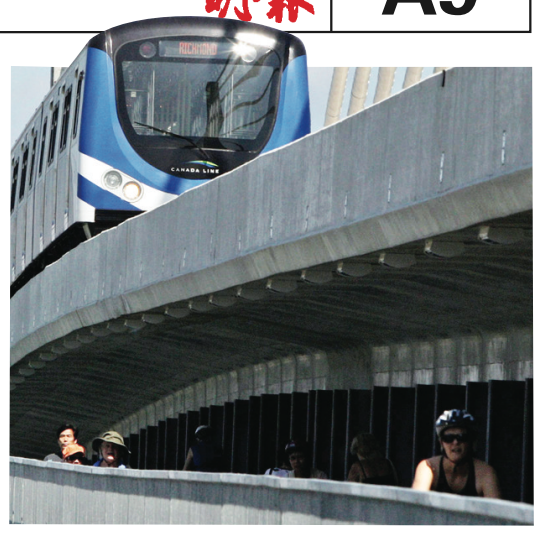
騎單車上下班的陳先生表示，東2街和緬街路口是他上班必經之路，他認爲，該處非常危險，因爲經常有汽車衝紅燈。「尤其是晚上，能見度低，司機很容易忽略路上的行人和騎單車的人。」雖然和大多數單車族一樣，陳先生穿上了必要的防護裝備，例如反光條，但他表示，沒有實質性用途，「一般司機很少看的。」他指出，尤其是轉彎的車輛，只有少數司機留意到單車人士身上的反光條，所以這一帶經常出現意外。

據溫哥華市政府的一份數據顯示，市內每日平均有6萬人騎單車代步，有3500名騎單車人士往返於市中心。如果讓這些人改用公車代步，相等65到75輛公車載客量。

溫哥華警方發言人霍頓（Lindsay Houston）昨日亦向本報表示，本月17日被單車撞死的80老人疑爲華裔，因家人要求未能公布名字，這個慘劇也給市民敲響警鐘，希望能夠提高單車騎士和駕車人士的交通安全意識，讓更多人自覺遵守交通規則，避免發生慘劇。

### ICBC列出10個最危險路口

1. 東2街（E. 2nd Ave.）夾緬街（Main St.）
2. 布勒街（Burrard St.）夾戴維街（Davie St.）
3. 東10街（E. 10th Ave.）夾克拉克街（Clark Dr.）
4. 布勒街和布勒橋夾太平洋街（Pacific St.）和其上下坡道
5. 布勒街和布勒橋夾Chestnut街和康禾爾街（Cornwell Ave.）的上下坡道
6. 布勒街夾洛遜街（Robson St.）
7. 格蘭護路（Granville St.）夾百老匯街（Broadway）
8. 布勒街夾西4街（W. 4th Ave.）
9. 商業街（Commercial Dr.）夾東10街（E. 10th Ave.）
10. 布勒街夾史密斯街（Smithe St.）



運聯表示，發現不少學生將乘車證出讓予他人以作「逃票」。

## 平均每人次少付8仙

# 運聯嚴打坐霸王車

**【明報專訊】**運輸聯線（TransLink）決定在架空列車及溫市百老匯（Broadway）99B特快巴士線上加強驗票，打擊「逃票」行爲。

運輸聯線發言人哈迪（Ken Hardie）指出，先前進行的調查顯示，乘客實際付出的票價，較應該付出的票價少，平均每人次少了8仙，「逃票」現象十分明顯。

他說運輸聯線也檢查網上微博，發現不少人在討論逃票的事情。

哈迪說，運輸聯線也發現不少學生將學生乘車證（U-Pass）出讓予其他人，也算是一種「逃票」方式。

哈迪透露，運輸聯線從兩個月前開始，加強打擊「逃票」。重點是世博線及99B特快巴士線，該巴士線運載乘客較多，爲了加快上落車時間，經常打開所有車門，讓乘客自由上落，爲「逃票」製造條件。

部分拿到學生乘車證的學生也在網上炫耀不用錢乘車的方法，也出現申報收入與眞實收入不符的問題。聯線也會加強驗證。

## 649 測彩

11月27日攪珠結果，0系開出4，走勢低迷；1系開出13，狀態平穩；2系開出23和24，走勢仍可人；3系開出37，狀態中規中矩；4系開出47，走勢平平。特別號碼45。

這期頭獎兩票中，安省和魁省各一票，每票彩金一千五百萬元；二獎五票中，西岸省分和魁省各一票，以及安省三票，每票彩金十萬八千多元；三獎二百四十八票中，每票彩金約一千八百多元。這期心水號碼貼中4。下期彩金約三百五十萬元。

**本期心水選擇**

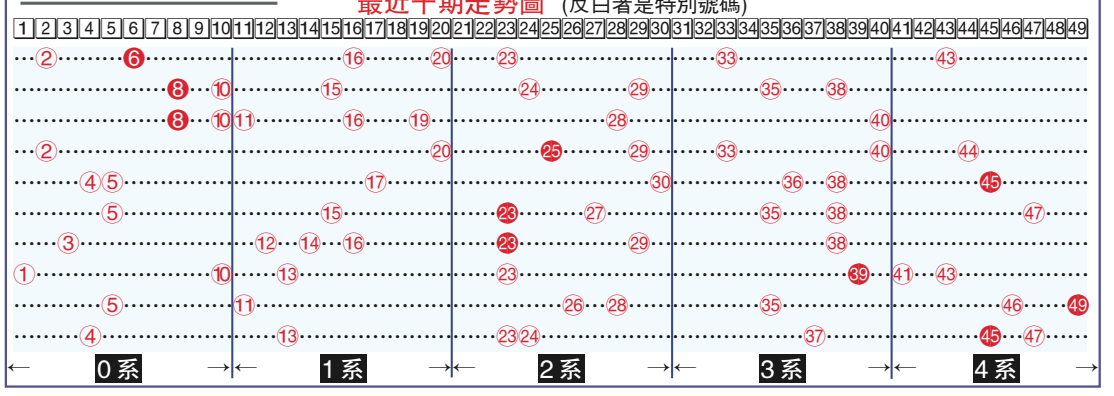
2 7 16 19 20 29 33 35 42 46

0系走勢低迷，可選2和7。
1系狀態平穩，選16或19。
2系走勢仍可人，熱起來，可選20和29。
3系狀態中規中矩，選33和35。
4系走勢平平，可選42及46。

**最近十期開獎號碼**

| | |
|---|---|
| 10月27日 | ②⑯⑳㉓㉝㊸・⑥ |
| 10月30日 | ⑩⑮㉔㉙㉟㊳・⑧ |
| 11月3日 | ⑩⑪⑯⑲㉘㊵・⑧ |
| 11月6日 | ②⑳㉙㉝㊵㊹・㉕ |
| 11月10日 | ④⑤⑰㉚㊱㊳・㊺ |
| 11月13日 | ⑤⑮㉗㉟㊳㊼・㉓ |
| 11月17日 | ③⑫⑭⑯㉙㊳・㉓ |
| 11月20日 | ①⑩⑬㉓㊶㊸・㊴ |
| 11月24日 | ⑤⑪㉖㉘㉟㊻・㊾ |
| 11月27日 | ④⑬㉓㉔㊲㊼・㊺ |

**最近十期走勢圖**（反白者是特別號碼）




冬季大減價
大量新貨剛運到
列治文店及溫哥華店陳列超過20,000張
波斯、中國、印度、尼泊爾、巴基斯坦、土耳其
精選人手製造地氈，歡迎蒞臨選購。
節省高至50-60%
全部地氈
採用優質羊毛及絲製造
品質保證
爲家居及辦公室平添特色 選擇優質地氈的總滙
·免費泊車·免費送貨·
減價期有限 欲購從速 可家中試用
WEST COAST PERSIAN & ORIENTAL RUG CO.
列治文店 120-7991 Alderbridge Way (No.3 夾 Alderbridge) 電話：604-214-0096 星期一至六：10:30-6pm 星期日 11:30-5:30pm
溫哥華店 1788 W Broadway (Burrard 夾 Broadway) 電話：604-730-9161 星期一至六：10:15-6:15pm 星期日 11:15-6:00pm

加拿大博士天然蜂園
由西門菲沙大學 Simon Fraser University, 蜂學博士林華榮主理
Dr. Bee天然蜜蜂珍品，伴您共渡康樂人生
BeeStrong強蜂寶，令您免卻冬季流感及來春花粉症的煩惱
名牌產品·口碑載道
· 天然成熟生蜂蜜
· 天然鮮純蜂皇漿
· 蜂皇漿膠囊
· 蜂皇漿凍乾粉
· 蜂膠膠囊，蜂膠滴劑
· 天然鮮純蜂花粉
· 強蜂寶
· 藍蜂寶
· 靈蜂寶
蜂產品專賣店
列治文時代坊一樓菜市場旁邊
蜂園地址：17617 Ford Road, Pitt Meadows, BC
查詢電話：604-278-0776
北美免費電話：1-877-460-8889 Website：www.DrBee.ca
Dr.Bee
慶祝
Dr. Bee蜂園成立16周年暨
Dr. Bee列治文蜂產品
專賣店開張3周年
10% OFF
VIP15% OFF
11月20日-12月19日
所有蜂產品

12籃®
新址 總店：6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons對面)
分店：#110-8231 Cambie Road, Richmond (T&T大統華超市旁)
分店：3809 Sunset Street, Burnaby
(Boundary Rd.轉 Moscrop St. 1st Stop Sign 左轉 Smith往北向直到 Sunset)
604-270-7831, 604-270-7851
604-270-1838, 604-279-1864
604-430-5520, 604-430-5590
網址：www.12baskets.com
營業時間 列治文總店：9:30AM-6:30PM(七天) 列治文分店：10:00AM-6:00PM(七天) 本拿比分店：10:00AM-6:00PM(週一至六，週日公休)
本公司只售純天然產品(最大GMP藥廠)
快遞包裹，代爲裝箱服務，
中/港/台郵遞包裹免稅，快捷又方便
買1送1 極品 純天然親水性E霜 冬天護膚、滋潤、保濕的好幫手
Revitalize Your Skin with Natural Vitamin E Moisturizing Cream
縮小粗大毛細孔、緊實肌膚、乾燥皮膚、粉刺、痘痕、細紋、除皺
110,000 IU 120ml 100% Pure
本品含天然E質量最高是市面產品中無可比擬。維他命E又稱爲抗老化的維他命，100%純天然E面霜（11萬IU），含有超強抗氧化成份，能延緩細胞因氧化所產生的老化，保持青春容貌，並能減少皮膚皺痕的長度和深度，它能讓您乾燥的肌膚快速地吸收水份，且長時間保持濕潤，可輕易深入細胞裡層，澈底滋潤，使您的肌膚不再乾燥。
註：皮膚乾燥可以配合深海鮫精（角鯊烯 Squalene），效果更顯明。
買2送1 複方葡萄籽 超級抗氧化組合
等滲壓X-OPC Isotonic，即沖即飲，吸收好
心臟病、黑斑、雀斑、脂肪瘤、過敏性疾患、糖尿病、膽固醇
X-OPC 300g (Isotonic)
大量豐富的OPC被發現存在於松皮、葡萄籽、葡萄皮、越橘、蘑菇、藍莓、橄欖、蟲草、柑橘等。每天補充豐富的OPC，可以幫助我們預防心血管疾病和許多現代慢性病。
OPC主要功用；是讓身體的抵抗力提升，使我們的身體可以輕易的打敗疾病，當入侵的自由基被控制下來，身體就能夠正常運作，並且自我修護。
買3送1 來自深海的強韌生命力 —人體細胞與血液的氧氣筒
深海鮫精(角鯊烯)膠囊 Squalene Softgels
促進血液循環，防治：心臟病、高血壓、低血壓、中風
活化機能細胞，防治：胃潰瘍、十二指腸潰瘍、腸炎、肝炎、肝硬化、肺炎
120.300. 粒/1000mg 99% Pure Squalene
Squalene是由Dr. Ysujimoto所發現的，在醫學上稱爲C30H50，其組成爲不飽和碳氫化合物，有非常高的供氧效果，能夠將氧氣帶到人體各個器官和腦部，進而增加記憶力和身體各部機能的活動力，並可促進細胞的新陳代謝。
Squalene分子式很像維生素A，跟水結合後很容易產生氧氣，故對人體皮膚有良好的親和性，具有強力的滋潤與保濕功效。
銀髮族 秋/冬應多注意保暖避免血管病變和感冒
感冒和血管病變的剋星，冬天氣候多變的天然必備良藥～
買3送1 酯化維他命-C素食膠囊 Veggie Capsules
Supreme Active-C
180粒/600mg
配方中之生物類黃酮、花青素、槲黃素，能強化人體的抗氧化能力和免疫力，加倍護衛美麗健康。
買3送1 極品蜂膠 巴西蜂膠 萃取濃縮膠囊
Brazil Bee Propolis Ext. 500mg
90.180. 粒/500mg Row Material from Brazil
對上呼吸道具有功效，並能抗菌、抗病毒和抗過敏等。